

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 20: Grands projets Pays-Bas

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutien étatique

En principe, la Suisse est tenue de soutenir les activités de ses citoyennes et citoyens à l'étranger. Aussi, la représentation suisse en place dans un pays où un architecte ou un ingénieur suisse pourrait rencontrer des difficultés dans l'exercice de sa profession interviendra-t-elle en sa faveur auprès des instances concernées.

Jürg Gasche,
service juridique de la SIA

Informations complémentaires:

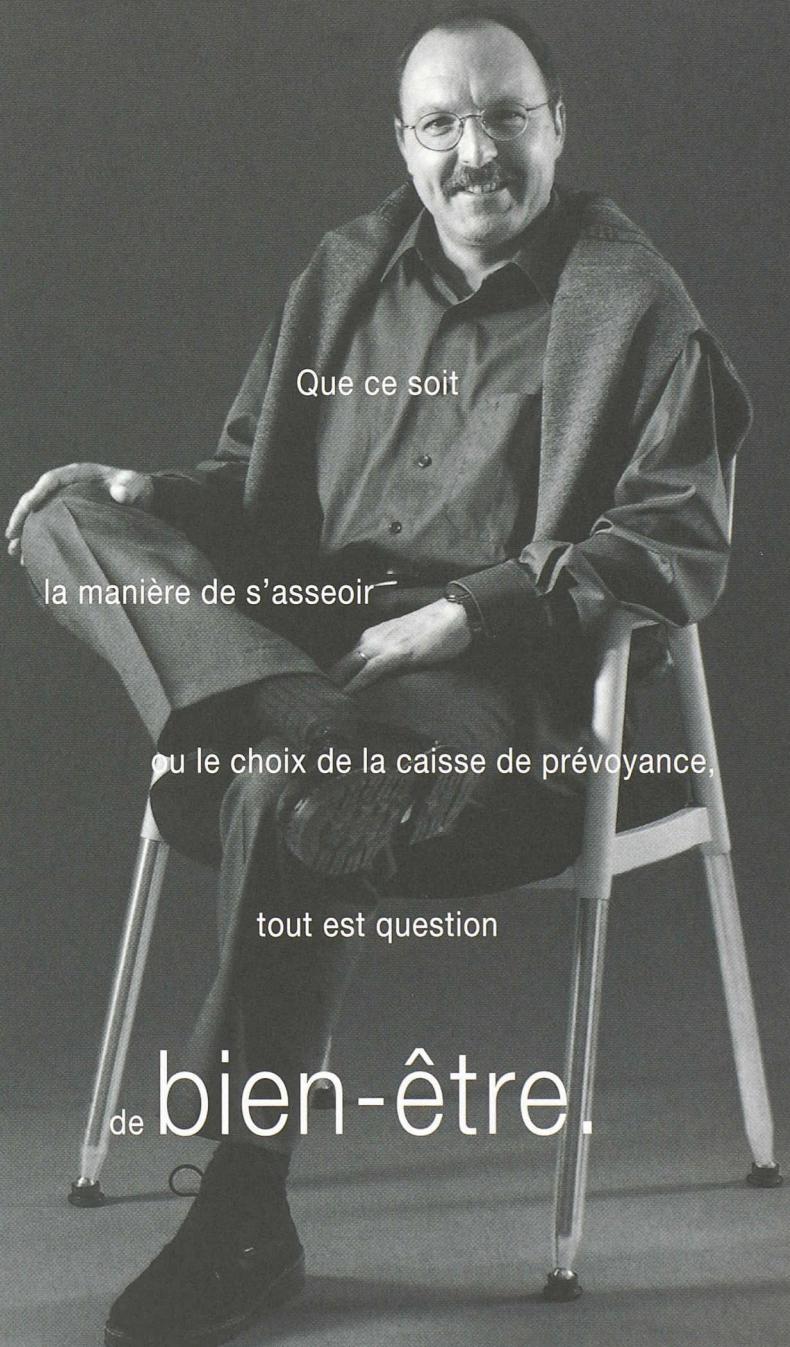
La brochure d'information «Diplômes suisses dans l'UE/ Diplômes de l'UE en Suisse» peut être obtenue gratuitement, sous le numéro de commande 201.350f, auprès de:

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
Service de vente des publications
Fellerstrasse 21
CH - 3003 Berne
Fax 031/323 50 58
<http://www.bbl.admin.ch/f/bundespublikationen/shop/zivil/index.htm>

Le texte intégral des accords bilatéraux peut, quant à lui, être téléchargé sur:
<http://www.europa.admin.ch/f/>

De plus amples détails peuvent être obtenus auprès de:
Bureau de l'intégration
Section information
Palais fédéral Est
CH - 3003 Berne
Tél. 031/322 22 22
Fax 031/312 53 17
E-mail: europa@seco.admin.ch

*Fin de la partie
rédactionnelle*



Que ce soit
la manière de s'asseoir
ou le choix de la caisse de prévoyance,
tout est question
de bien-être.



Beat Beyeler, téléphone 031 320 61 60

■ Caisse de Prévoyance des
Associations Techniques
SIA UTS FAS FSAI
personnel. engagé. naturel.
www.cpat.ch

CONCOURS

Organisateur et renseignements

Sujet

Cl : concours d'idées - CP : concours de projet
 PO : procédure ouverte - PQ : préqualification
 OH : offre d'honoraires
 MEP : mandat d'études parallèles

Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)

Date reddition
(Date limite
d'inscription)

TRACES
N°
Page

Régie autonome des transports
parisiens (RATP) -
Nico las Beaugendre, LAC P32
40bis, rue Roger Salengro
F - 94724 Fontenay-s-Bois
Fax +33 1 41 95 36 20

Association Cité St-Justin
p.a. Atelier A. Lotti SA
Kleinschönberg 135,
CH - 1700 Fribourg

Municipalité de Bussigny-près-
Lausanne
1, Place de l'Hôtel-de-Ville
CH - 1030 Bussigny

Ville de Wernigrode (D)
Heimer + Herbstreit
Umweltplanung
Karthäuserstraße 12
D - 31139 Hildesheim
hi@umweltplanung.de

Stade Letzigrund
Buchhofer Barbe AG
Florastrasse 49
CH - 8008 Zürich
Fax ++41 1 422 70 90
<bbag@bluewin.ch>

Administration communale
CH - 1727 Corpataux-
Magnedens
Fax 026 411 32 33

**Conception de l'espace urbain
pour le tram des Maréchaux
(Cl, PQ)**

**Aménagement urbanistique du
site Saint-Justin et projets
pour la construction d'une
infrastructure d'enseignement
(CP, PO) - nouveau**

**Mandat d'ingénieur civil en
vue de la transformation des
immeubles «Grande salle» et
«Hôtel de Ville»
(OH, PQ)**

**Planification paysagère
Teichkette,
Landesgartenschau,
Wernigrode (D)
(Cl, PO 2 degrés)**

**Planification générale d'un
projet de construction d'un
nouveau stade d'athlétisme
(CP, PO) - nouveau**

**Réalisation d'un bâtiment
communal (MEP, PQ) - nouveau**

Architectes, designers industriels, international

**Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAU,
AAM, inscrits au REG A ou B
(N. Scherer, R. Andrey, D. Herren, J.-M. Schaller,
F. Vuillomenet, C. Wiesmann)**

**Ingénieurs civils établis en Suisse, diplômés EPF,
HES ou ETS, inscrits au REG A ou B**

**Architectes-paysagistes établis en Suisse ou
dans un pays de l'EEE.**

**Équipes pluridisciplinaires établies en Suisse ou
dans un pays signataire de l'accord OMC**

Architectes établis en Suisse

Ingénieurs civils établis en Suisse

Architectes, international

**Date reddition
(Date limite
d'inscription)**

(19 octobre 2002)

**(21 octobre 2002)
21 février 2003**

(21 octobre 2002)

(21 octobre 2002)

(25 octobre 2002)

(25 octobre 2002)

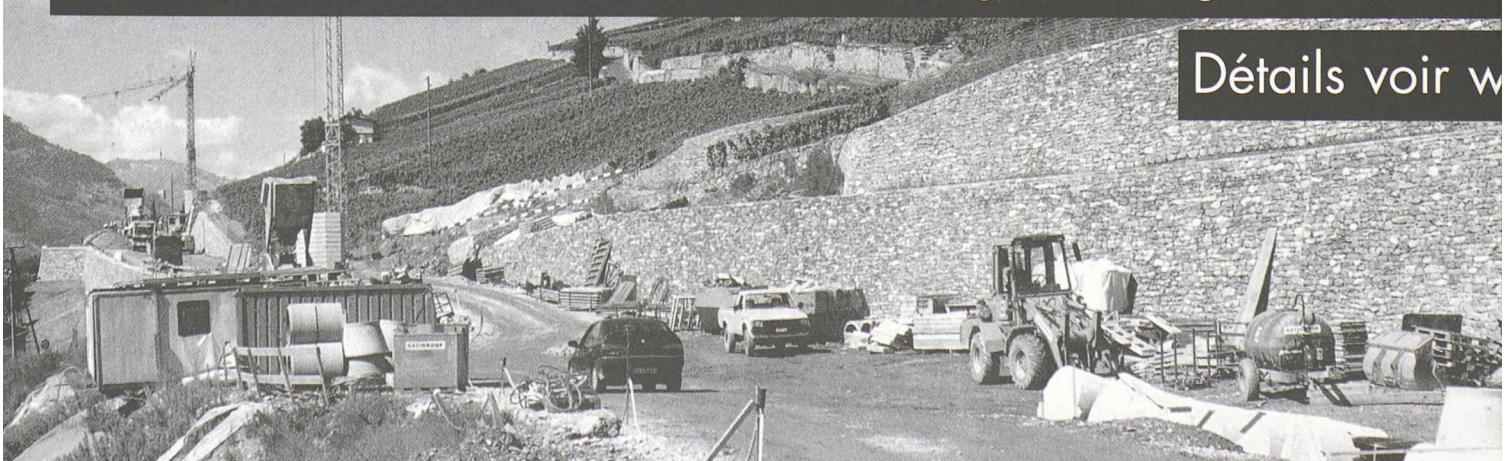
(28 octobre 2002)

(31 octobre 2002)

(31 octobre 2002)

Drainage de talus avec nattes de drainage/coffrage Enkadrain®

Détails voir w



AIA Monterey Bay, 9699 Blue
Larkspur Lane, Suite 101
USA - Monterey, CA 93940
www.conceptscompetition.org